

Eignergemeinschaft Scholtz
Schillerstr.29
64579 Gernsheim / Rh.

RENTAL AGREEMENT FOR SHIP UTILIZATION SCHIFFSNUTZUNGSVEREINBARUNG

The owner community Scholtz, residing at Schillerstr.29 D-64579 Gernsheim / Rh., the owners of the sailing ship **MOBY DICK III**, registered in Hamburg under the number **14786** / call sign **DPKC** entrusts :

Der Eignergemeinschaft Scholtz, Schillerstr.29 D-64579 Gernsheim / Rh.
der Segelyacht **MOBY DICK III**, eingetragen im Schiffsregister
Hamburg, **Reg.Nr.14786 Rufzeichen DPKC**
überlässt dem Schiffsführer:

and his/her crew and passengers (max. 10 persons) with the above mentioned sailing ship for a sailing cruise during the period

und seiner Besatzung (höchstens 10 Personen)
seine Segelyacht
MOBY DICK III für einen Seetörn in der Zeit

from vom until bis.....

Sailing area: Fahrtgebiet:

Insurance:

The **MOBY DICK III** is insured for the above stated sailing area as follows:

Liability: € 10 000 000
Comprehensive: € 10 000 000
Valuable € 250 000
Deductible: € 2500/ **Insurance claim**
Wreck removal : € 500 000

Die **SY MOBY DICK III** ist für oben genanntes Fahrtgebiet versichert wie folgt:

für Personen: € 10 000 000
Sachschäden: € 10 000 000
Vermögensschäden: € 250 000
Selbstbeteiligung: € 2500 / **Versich.-Fall**
Wrackbeseitigung: € 500 000

The captain of the ship is responsible for adhering to the sailing regulations of the GHK (Gernsheimer Hochsee Kameradschaft) dated 1 March 2004 as well as all pertinent maintenance regulations and that the prescribed checks are performed.

In particular it is mandatory to carry the appropriate marine liability insurance for each person piloting the ship.

Der Schiffsführer ist dafür verantwortlich, dass die Regelungen der Segelordnung der GHK in der Fassung vom 1. März 2004 sowie die Wartungsvorschriften eingehalten und die vorgeschriebenen Kontrollen durchgeführt werden. Im besonderen wird auf den verpflichtenden Abschluss einer Skipperhaftpflichtversicherung für den jeweiligen Schiffsführer hingewiesen.

Gernsheim_____

Owners of the **MOBY DICK III**

Die Eigner der **SY MOBY DICK III**

Responsible captain

Der Schiffsführer: